

ČERVA

01010008 01010012



FIFE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow grain leather, back – cotton fabric, warm lining . Size 11 in accordance EN420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:



read the
user
instruction



authorized
representative
identification



EC conformity
marking
icon



mechanical
hazards

2221 - Protection levels EN 388:2003

Abrasion resistance: 2
Cut resistance: 2
Tear resistance: 2
Puncture resistance: 1

01010008, 104142, PUFFIN gloves type
01010012, 105142, FIREFINCH gloves type
11 - size EN388:03 standard : issue year
dexterity: 2 2016 production date/year

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storability: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Authorized representative: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic



ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с 5 пръста. Длан от телешка лицева кожа, обшит – памучен плат, Наличен размер : 10 по стандарт EN420:2003 и EN388:2003.

Употреба: Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха среда, особено външ строителна дейност, машиностроене, складова дейност, земеделие и т.н.

Характеристики и маркировки:



прочетете
инструкциите
на производителя



идентификация на
производителя



маркировка за
съответствие със
стандарт EC



символ за
механични
опасности

2221 – нива на защита по стандарт EN388:03

Устойчивост към протриване: 2
Устойчивост към разрез: 2
Устойчивост към разкъсване: 2
Устойчивост към перфорация: 1

01010008, 104142, PUFFIN тип ръкавици
01010012, 105142, FIREFINCH тип ръкавици
11 – размер EN388:03 – стандарт/година на утвърждаване
Чувствителност: 2 2016 - година на производство

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла или вода. Отстранявайте грубата мръсотия с четка и оставете ръкавиците да съхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или чистят на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват ако съществува риск да се закачат в работещи машини и техните части. Предпазните свойства са само на дланта на ръкавицата. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте състоянието им преди употреба . Да не се използват износени, втвърдени или повредени по друг начин ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с прекалено чувствителна кожа, в такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Транспорт и съхранение: Ръкавиците се транспортират в оригиналната опаковка или найлонов калф, съхраняват се на сухо, хладно място далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност: (при подходящи условия) 5 години от датата на производство.

Сертификат за проверка тип EC е издаден от нотифицирано тяло № 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Оторизан представител: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия



PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované se zateplenou podšívkou. Dlaně je z línové hovčví kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 11 v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení: Účhopavá schopnost třída 2



piktogram
informace



identifikace
výrobce



značka
shody



piktogram
mechanická rizika

2221 - Stupně ochrany podle EN 388:2003

Stupeň ochrany proti oděru: 2
Stupeň ochrany proti prořiznutí čepeli: 2
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 2
Stupeň ochrany proti propichnutí: 1

01010008, 104142, PUFFIN typ rukavice
01010012, 105142, FIREFINCH typ rukavice
11 velikost EN388:2003 číslo normy a rok vydání
2016 datum výroby (čtvrletí rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chrání před salárym teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstráňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi stroje. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlanovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím

PUFFIN FIREFINCH

zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte

Přeprava a skladování: Rukavice přeppravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Autorizovaný zástupce: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč



CINQ DOIGTS GANTS DE PROTECTION

Description: Cinq doigts des gants. Palm cuir de vachette, dos - coton, doublure chaude. Taille 11 selon EN420: 2003 et EN388: 2003.

Utilisation: Les gants sont conçus pour la protection des mains contre les risques mécaniques dans des conditions sèches, en particulier dans la construction, les machines, les entrepôts, l'agriculture etc

Caractéristiques et inscriptions:



Lire des
instructions
d'utilisation



identification
autorisé



EC marquage
de conformité



mécanique
icône de
danger

2221 - Niveaux de protection EN 388:2003

Résistance à l'usure: 2
Résistance à la coupe: 2
Résistance à la déchirure: 2
Ponction: 1

01010008, 104142, PUFFIN gants type
01010012, 105142, FIREFINCH gants type
11 - taille EN388:03 standard : issue année
agilité: 2 2016 la date de production (année)

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre le chaleur rayonnante, ne pas exposer à des solvants organiques et de leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlever la saleté grossière avec une brosse et laisser gants très sèches à la température ambiante après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec. Dans la machine à laver

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris par les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité sont appliquées que sur la paume du gant. Toujours utiliser la taille de gant droit et examiner l'état des gants avant chaque utilisation. N'utilisez jamais porté, durci ou gants endommagé. Utiliser des gants qui peut causer une irritation de la peau et des réactions allergiques chez les personnes ayant la peau très sensible, dans un tel cas pas d'autres gants à usage.

Transport et durée de vie: Gants dans leur emballage d'origine ou dans un manchon en plastique pour être transportés, il est nécessaire de stocker dans un endroit frais et sec, loin de la lumière directe du soleil. Them La durée de conservation est de 5 ans à compter de la date de fabrication dans des conditions convenables.

Tapez certifikát CE délivré par un organisme notifié No. 1295 Vipotest sro, le général Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovaquie

Autorisé: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque



ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kombinált védőkésztyű, tenyér egyzsinór szarvasmarha bőrbőr, kézhát és mandzsetta fehér pamut, meleg bélelés. A mérete 11-es az EN420: 2003 összhangban.

Alkalmazás: elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, méréseket mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jelölések, tulajdonságok:



olvassa el
a tájékoztatót



a gyártó képviselője



EK megfí-
jel



mechanikai
ártalmak ellen

2221 – védelmi képesség EN388:2003

Dörzsolással szemben: 2
Vágással szemben: 2
Szaklással szemben: 2
Átszúrással szemben: 1
Fogási tulajdonság: 2

01010008, 104142, PUFFIN termék azonosító
01010012, 105142, FIREFINCH termék azonosító
11 méret EN388:2003 EV szabvány
2016 gyártási dátum (év)

Használat, karbantartás: A védőkésztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyérén van. A késztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásait ellen. Használat után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves késztyűket kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A késztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A késztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknek előfordulhat bőrirritáció.

Figyelemztetés: Mindig a megfelelő méretű késztyűt viseljen! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjunk sérült késztyűt! Nem alkalmasak a hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C.

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! A védőkésztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsító intézet: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak republic

Forgalmazza: ČERVA Magyarország Kft., 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.



HANDSCHOENEN

Omschrijving: Handschoenen, vijf vingers, Rundnerflee/katoen, Warme voering. Maat 11 volgens EN 420:2003 en EN 388:2003

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfjinde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:



informatie
pictogram



Leverancier



Europese
regelgeving



pictogram voor
mechanische risico's

2221 - Beschermingsniveau EN 388:2003

Slijvastheid: 2
Sniijweerstand: 2
Scherptekrte: 2
Perforatieweerstand: 1

CE

EN 420, EN 388

01010008, 104142, PUFFIN type handschoen
01010012, 105142, FIREFINCH type handschoen
11 - maat EN388:03 normering
Precisie klasse 2 2016 productiedatum (jaar)

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Soort EG-certificaat is afgegeven door een erkende keuringsinstantie No. 1295 Vipotest sro, Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slowakije

Leverancier: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië



RĘKAWICE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI

Opis: Rękawice ochronne z kombinacji bawełny i skóry, z podszewką. Dłoń wykonana z línicowej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 11 zgodnie z normą EN 420:2003 i EN 388:2003.

Zastosowanie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, w przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie, itp.

Właściwości i przeznaczenie: Zdolność chwytu (zręczność) klasa 2.



piktogram
informacje



identyfikacja
producent



oznaczenie
zgodności



piktogram
ryzyko mechaniczne

2221 – Stupień ochrony EN 388:2003

Stupień ochrony przed przelacerem: 2
Stupień ochrony przed przecięciem: 2
Stupień ochrony przed rozdzierciem: 2
Stupień ochrony przed przekłuciem: 1

01010008, 104142, PUFFIN typ rękawic
01010012, 105142, FIREFINCH typ rękawic
11 rozmiar EN388:2003 data produkcji (rok)
2016 numer normy i rok wydania

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed działaniem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczów, oleju mineralnego i wody. Po pracy rękawice należy oczyścić z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i posztawić rozłożonymi w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne dotyczą tylko ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podanych, przetartych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry – w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Słowacja

Podmiot upoważniony: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importar w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska



ISTRUCȚIUNI MANUSI DE PROTECȚIE

Descriere: Manusi de protecție combinate, cu palma din piele de bovină multicoloră, dosul palmei și manșeta din țesătură de bumbac alb, cu capșulele cauduroase, Marimea 11 conform normelor EN 420:2003 și EN 388:2003.

Utilizare: Recomandat în principal pentru medii uscate și pentru nivel mediu de solicitare mecanică.

Caracteristici și marcaje: Clasa de dexteritate 2



cititi
instrucțiunile



identificare distribuitor
autorizat



marcaj
conform CE



pictograma
riscuri mecanice

2221 – Nivel de performanță EN 388:2003

Rezistența la abraziune: 2
Rezistența la tăiere cu lama: 2
Rezistența la rupere: 2
Rezistența la perforare: 1

01010008, 104142, PUFFIN cod produs
01010012, 105142, FIREFINCH cod produs
11 marimea EN388:2003 norma din anul
2016 data fabricației (anul)

Mod de utilizare și întreținere: Manusi de protecție împotriva caldurii radiante, nu expuneți solvenților organici sau vaporilor acestora. Lubrificanți, grăsimi, uleiuri, minerale și apă. După utilizare îndepărtați murdăria cu o perie fină și uscați-le la temperatura camerei. Nu pot fi spălate sau curățate chimic. La persoanele sensibile pot provoca iritații ale pielii , în acest caz încetați utilizarea lor.

Atenție: Manusile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protecție doar in zona palmei. Utilizati intodeuna doar marimea corectă si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată manusi uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea manusilor.

Transport și depozitare: Transportul se va face în pungi de plastic sau cutite de carton originale. A se depozita în spații răcoase și uscate departe de lumina directă a soarelui! Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației ,cu respectarea condițiilor arătate.

Instituita ce atesta certificatul: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Distribuitor autorizat: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Cehá